OPERATIONS MANUAL

BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS

EQ-3000

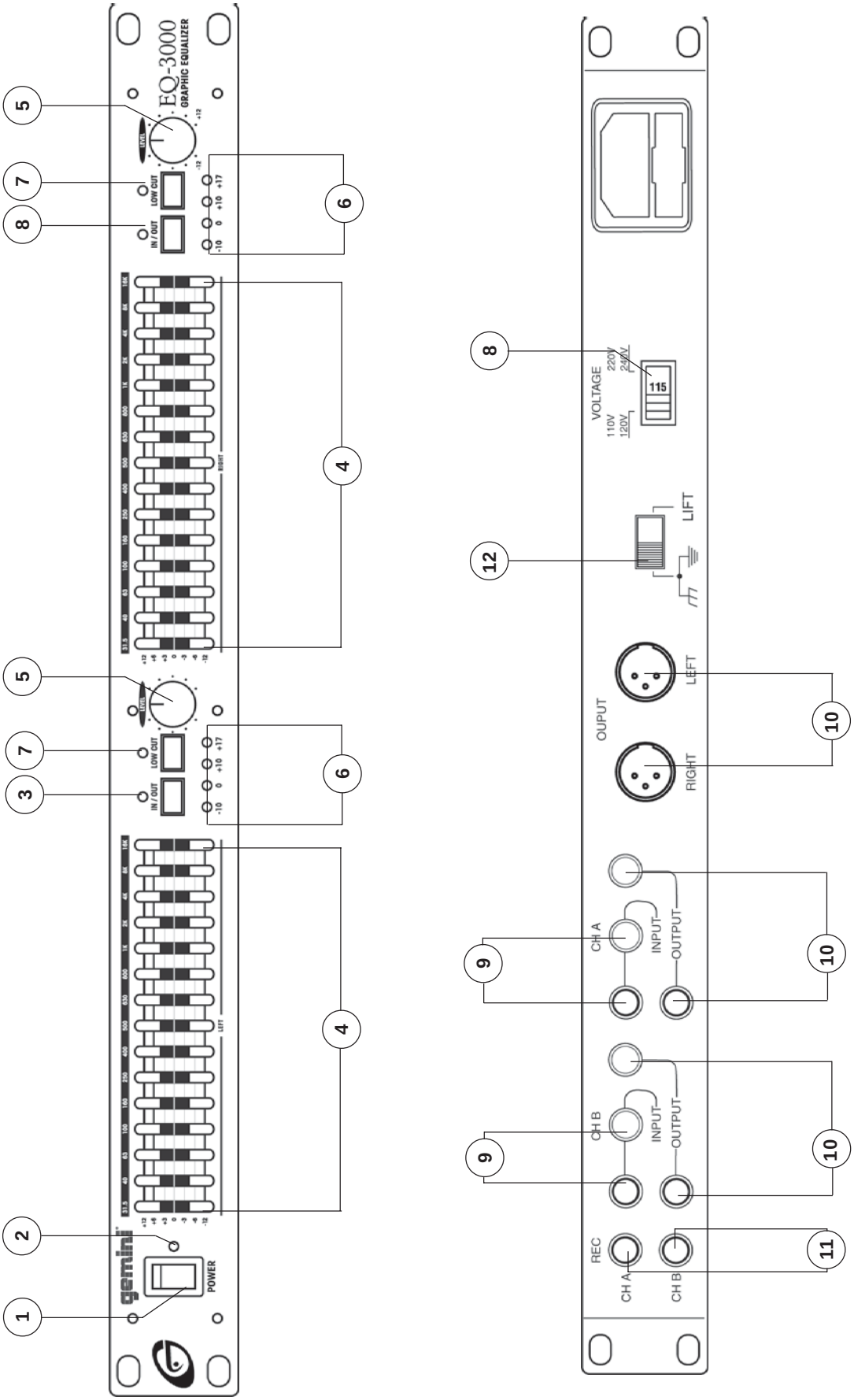
PROFESSIONAL EQUALIZER

PROFESSIONELLER ENTZERRER
EQUALIZADOR PROFESIONAL
ÉGALISEUR PROFESSIONNEL

MULTI LANGUAGE INSTRUCTIONS:

English.....Page 3
Deutsch.....Page 4
Español.....Page 5
Francais.....Page 6

CONTROLS AND COMPONENTS:



INTRODUCTION:

Congratulations on purchasing a **GEMINI** model **EQ-3000** equalizer. This state of the art equalizer includes the latest features and is backed by a three year warranty. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES:

- **Balanced/Unbalanced Inputs & Outputs**
- **In/Out Pass Switch**
- **Low Cut Switch**
- **Level Display**

CAUTIONS:

1. All operating instructions should be read before using this equipment.

2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are **NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE**. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-738-9003 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.

4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.

5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.

6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**

7. **DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.**

CONNECTION:

1. Make sure that the **POWER (1)** switch is in the **OFF** position (the **POWER LED** will be off). All connections must be made with all equipment **OFF**.

2. Before plugging in the power cord, make sure the **VOLTAGE SELECTOR (8)** switch is set to the correct voltage. Plug the unit into a proper power source.

3. Connect the input signal to your **EQ-3000** by using either the **RCA** or **1/4" INPUT JACKS (9)**.

4. Connect the cables for the output signal of the **EQ-3000** to either the **RCA**, **XLR** or **1/4" OUTPUT JACKS (10)**.

NOTE: USE THE 1/4" OR XLR JACKS FOR BALANCED SIGNALS AND THE RCA JACKS FOR UNBALANCED SIGNALS.

5. If you desire to record your mix, connect the **REC OUTPUT (11)** jacks to the input of your recorder.

USING THE GROUND LIFT SWITCH:

Depending on your system configuration, sometimes applying the ground will create a quieter signal path. Sometimes lifting the ground can eliminate ground loops and hum to create a quieter signal path.

1. With the equalizer on, listen to the system in idle mode (no signal present) with the ground applied (the **GROUND LIFT SWITCH (12)** in the left position).

2. **Then turn the power off before moving the GROUND LIFT SWITCH (12)**. Lift the ground by moving the **GROUND LIFT SWITCH** to the right, turn the power back on and listen to determine which position will provide a signal free of background noise and hum. Keep the **GROUND LIFT SWITCH** in the ground position if the noise level remains the same in either position.

CAUTION: DO NOT TERMINATE THE AC GROUND ON THE EQUALIZER IN ANY WAY. TERMINATION OF THE AC GROUND CAN BE HAZARDOUS.

OPERATION:

1. **POWER ON:** Once you have made all the equipment connections to your equalizer, press the **POWER SWITCH (1)**. The power will turn on and the **POWER LED (2)** will glow **RED**.

2. **IN/OUT PASSING SWITCH:** When the **IN/OUT PASS SWITCH (3)** is in the **"IN"** position, the **EQ-3000** will activate. If the switch is in the **"OUT"** position, the signal will pass through the **EQ-3000** without being equalized.

3. **GRAPHIC EQUALIZER:** The **EQUALIZER SLIDE CONTROLS (4)** are provided to improve the frequency response of your system and to compensate for room and environmental conditions. There are fifteen bands per channel, each allowing **+/- 12 dB** adjustments. The bands range from **31.5 Hz** to **16 kHz**.

4. **LEVEL CONTROL:** Use the **LEVEL CONTROLS (5)** to obtain a proper output signal. Each **LEVEL CONTROL (5)** has a bank of four **LEVEL DISPLAY LEDs (6)**. These indicate the output level in four steps from **-10 dB** to **+17 dB**. If the **+17 dB LED** indicator is on, there is too much output power and distortion will result. Lower the **LEVEL CONTROL (5)** until this **LED** goes off.

5. **LOW CUT SWITCH:** The **LOW CUT SWITCHES (7)** are designed to attenuate the muddy and unwanted low frequency sound created by your source equipment (especially turntable rumble).

SPECIFICATIONS:

Channels	2 Channels
15 Bands/Channel:	31.5, 40, 63, 100, 160, 250, 400, 500, 630, 800, 1k, 2k, 4k, 8k, 16 kHz
Input Impedance	1.2 kOhm
Output Impedance	20 kOhm
Max Output Level	11 volts
Level Control	+/- 12 dB
S/N Ratio	90 dB
Distortion	0.03 %
Power	120/230 volts
Power Consumption	15 watts
Dimensions	19" W x 1.75" H x 9.75" D (483 x 45 x 248 mm)
Weight	8 lbs. (3.6 kg)

gemini®

EINFÜHRUNG:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **Gemini EQ-3000** Entzerrers. Dieser moderne Entzerrer enthält die neueste Ausstattung mit dreijähriger Garantie. Vor Anwendung dieser Einheit bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

EIGENSCHAFTEN:

- **Symmetrier-Eingänge und -Ausgänge**
- **Ein/Aus-Durchgangsschalter**
- **Niederdämpfungsschalter**
- **Tonstärkenanzeige**

ACHTUNG:

1. Die Bedienungsanleitungen sind ganz durchzulesen, bevor dieses Gerät in Betrieb genommen wird.

2. Um die Gefahr eines Elektroschocks zu verringern, darf das Gerät nicht geöffnet werden. **ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE IM GEHÄUSE.** Wartung ist von einem qualifizierten Kundendiensttechniker vorzunehmen.

3. Diese Einheit ist nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie z.B. einem Heizungselement oder einem Ofen auszusetzen.

4. Diese Einheit soll nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Lösemittel und andere Reinigungsmittel vermeiden.

5. Zum Transport ist dieses Gerät in den ursprünglichen Versandkarton mit dazugehöriger Verpackung zu verpacken. Dadurch wird das Risiko der Beschädigung bei Transport verringert.

6. **DIESE EINHEIT DARF NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.**

7. **AN DEN STEUERVORRICHTUNGEN UND SCHALTERN DÜRFEN KEINE SPRAYREINIGER ODER -SCHMIERSTOFFE VERWENDET WERDEN.**

Anschlüsse

1. Darauf achten, daß der Netzschalter **[POWER] (1)** in **OFF**-Position steht. Die Leistungs-**LED (2)** wird ausgeschaltet sein.

2. Bevor das Netzkabel eingesteckt wird, ist sicherzustellen, daß der Spannungswahl **[VOLTAGE SELECTOR] (8)** auf die richtige Spannung gestellt ist. Die Einheit an einer vorschriftsmäßigen Stromquelle anschließen.

3. Die Kabel für das Eingangssignal des **EQ-3000** entweder mittels der **RCA**- oder der **6,3-mm**-Eingangsbuchsen **(9)** anschließen.

4. Die Kabel für das Ausgangssignal des **EQ-3000** entweder mittels der **RCA**, **XLR** oder der **6,3-mm**-Ausgangsbuchsen **(10)** anschließen.

HINWEIS: VERWENDEN SIE 6,3-MM-BUCHSEN ODER XLR FÜR SYMMETRISCHE SIGNALE UND DIE RCA-BUCHSEN FÜR UNSYMMETRISCHE SIGNALE.

5. Falls Sie Ihre Toschmischung aufnehmen möchten, schließen Sie die **REC OUTPUT-Buchsen (11)** am Eingang des Zweispulentonbands oder Kassettenrecorders an.

BENUTZUNG DES MASSE-TRENNSCHALTERS:

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen ruhigeren Signalpfad schaffen. Wenn man hin und wieder die Masse trennt, kann man dadurch Massekreise und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad schaffen.

1. Wenn der Entzerrer eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhorchen (der **Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (12)** ist nach links geschaltet).

2. Dann den Leistungsschalter ausschalten bevor der Masse-Trennschalter **- GROUND LIFT SWITCH (12) betätigt wird.** Den Masse-Trennschalter nach rechts legen, die Leistung wieder einschalten und horchen, um zu bestimmen, welche Position ein Signal ohne Grundgeräusch und Brummen erzeugt. Den Masse-Trennschalter in Masseposition halten, falls der Geräuschpegel in beiden Position unverändert bleibt.

VORSICHT: DIE MASSE IN KEINER WEISE AM ENTZERRER ABSCHLIESSEN. DER ENDABSCHLUSS DER MASSE KANN MIT GEFAHREN VERBUNDEN SEIN.

BEDIENUNG:

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie das Gerät am Entzerrer angeschlossen haben, drücken Sie die Leistungstaste **[POWER] (1)**. Der Strom wird eingeschaltet, und die rote Leistungs-LED **(2)** erleuchtet.

2. **EIN/AUS-DURCHGANGSSCHALTER:** Wenn der Ein/Aus-Durchgangsschalter **[IN/OUT PASS] (3)** in der **"IN-Position"** steht, wird der **EQ-3000** aktiviert. Steht er in **"OUT-Position**", läuft das Signal durch den **EQ-3000**, ohne entzerrt zu werden.

3. **GRAPHISCHER ENTZERRER:** Die Entzerrer-Schieberegler **[EQUALIZER SLIDE] (4)** verbessern den Frequenzgang Ihrer Anlage und kompensieren die Raum- und Umgebungsbedingungen. Jeder Kanal hat **15** Frequenzbänder mit einer Abgleichung von jeweils **+/- 12 dB**. Der Bandbereich liegt zwischen **31,5 Hz** und **16 kHz**.

4. **TONSTÄRKENREGLER:** Benutzen Sie die Tonstärkenregler **[LEVEL] (5)**, um ein vorschriftsmäßiges Eingangssignal zu erhalten. Jeder Tonstärkenregler **(5)** ist mit einer Reihe von vier T**onstärkenregler-LEDs (6)** ausgerüstet. Diese zeigen den Ausgangspegel in vier Stufen von **-10 dB** bis **+17 dB** an. Erleuchtet die **+17-dB-LED**-Anzeige, besteht zu viel Ausgangsleistung, welches zu Verzerrung führen wird. In diesem Fall müssen Sie die Tonstärkenregler **(5)** niedriger einstellen, bis die **LED** erlöscht.

5. **NIEDERDÄMPFUNGSSCHALTER:** Die Niederdämpfungsschalter **[LOW CUT] (7)** wurden dazu entwickelt, um von der Tonquelle (besonders von Plattenspielern) erzeugte verschwommene und ungewünschte Niederfrequenztöne zu dämpfen.

TECHNISCHE DATEN:

Kanäle	2 Kanäle
Frequenzbänder:	15 Bänder/Kanal 31,5, 40, 63, 100, 160, 250, 400, 500, 630, 800, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz
Eingangsimpedanz	1,2 kOhm
Augangsimpedanz	20 kOhm
Max. Ausgangspegel	11 V
Tonstärkenregler	+/- 12 dB
Störabstand	90 dB
Verzerrung	0,03%
Stromquelle	120/230 V
Leistungsaufnahme	15 W
Abmessungen	483 x 45 x 248 mm
Gewicht	3,6 kg

INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por su compra de un compensador **Gemini** modelo **EQ-3000**. Este compensador de la más avanzada tecnología está dotado de características ultramodernas y está respaldado por una garantía de tres años. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- **Entradas y salidas equilibradas**
- **Conmutador de paso de entrada/salida**
- **Conmutador supresor de frecuencias bajas**
- **Presentación de nivel**

PRECAUCIONES:

1. Antes de usar este equipo deben leerse todas las instrucciones de manejo.

2. Para reducir el riesgo de choque eléctrico no abra la unidad. La unidad **NO CONTIENE PIEZAS REEMPLAZABLES PARA EL USADOR.** Encomiende el servicio a un técnico habilitado.

3. No exponga esta unidad a la luz solar directa o a una fuente de calor, tal como un radiador o un calefactor.

4. La unidad debe limpiarse únicamente con un trapo húmedo. Evite los solventes u otros detergentes de limpieza.

5. Para transportarlo, el equipo debe colocarse en las cajas y embalajes originales. Esto reduce el riesgo de daño en tránsito.

6. **EVITE EXPONER ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.**

7. **NO APLIQUE LIMPIADORES O LUBRICANTES DE ROCO SOBRE LOS CONTROLES O LAS LLAVES.**

CONEXIONES:

1. Cerciórese de que el conmutador de **ENERGA (1)** se encuentre en la posición apagada. El led de energía estará apagado.

2. Antes de enchufar el cable de alimentación de corriente, asegúrese de que la **LLAVE DE SELECCIÓN DE VOLTAJE (VOLTAGE SELECTOR) (8)** esté en posición correcta. Enchufe la unidad en un tomacorriente apropiado.

3. Conecte la señal de entrada a su **EQ-3000**, usando los **JACKS DE ENTRADA RCA o de 1/4" (9)**.

4. Conecte los cables para la señal de salida del **EQ-3000** a los **JACKS DE SALIDA RCA, XLR o de 1/4" (10)**.

NOTA: USE LOS JACKS DE 1/4" O XLR PARA SEÑALES EQUILIBRADAS Y LOS JACKS RCA PARA SEÑALES DESEQUILIBRADAS.

5. Si desea grabar su mezcla, conecte los jacks de **SALIDA DE GRABACIN (11)** a la entrada de su grabador de carrete o casetera.

USO DEL INTERRUPTOR DE SEPARACIÓN DE TIERRA (GROUND LIFT):

Según la configuración de su sistema, a veces el hecho de aplicar la tierra/masa resultará en una vía de señal con menos ruido. A veces, el hecho de separar la tierra puede eliminar bucles de tierra y zumbido para crear una vía de señal con menos ruido.

1. Con el compensador prendido, escuche el sistema en modo de reposo (sin presencia de señal) con tierra aplicada (**GROUND LIFT SWITCH (12)** en la posición izquierda).

2. **Apague el aparato antes de desplazar el GROUND LIFT SWITCH (12).** Separe la tierra del marco moviendo el **GROUND LIFT SWITCH** a la derecha, prenda el aparato de nuevo y escuche para determinar cual de las posiciones le dará señal sin ruido de fondo y sin zumbido. Mantenga el **GROUND LIFT SWITCH** en la posición de puesta a tierra si el nivel del ruido permanece igual.

CUIDADO: NO TERMINE DE NINGUNA MANERA LA TIERRA C.A. EN EL COMPENSADOR. EL HECHO DE TERMINAR LA TIERRA C.A. PUEDE SER PELIGROSO.

MANEJO:

1. **ENCENDIDO:** Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su compensador, oprima el **INTERRUPTOR DE ENERGA (1)**. Se encenderá la unidad y el led ROJO de energía **(2)**.

2. **CONMUTADOR DE PASO DE ENTRADA/SALIDA:** Cuando el **CONMUTADOR DE PASO DE ENTRADA/SALIDA (3)** se encuentra en la posición **"ENTRADA"**, el **EQ-3000** se activará. Si el conmutador se coloca en la posición **"SALIDA"**, la señal atravesará el **EQ-3000** sin compensar.

3. **COMPENSADOR GRÁFICO:** Los **CONTROLES DE REGLETA DEL COMPENSADOR (4)** se incluyen para mejorar la respuesta de frecuencia de su sistema y para compensar las condiciones de la habitación y de entorno. Hay quince bandas por canal, cada uno de los cuales permite ajustes de **± 12dB**. Las bandas fluctúan entre **31,5 Hz** y **16 kHz.**

4. **CONTROL DE NIVEL:** Use los **CONTROLES DE NIVEL (5)** para obtener una señal de salida apropiada. Cada **CONTROL DE NIVEL (5)** tiene un banco de cuatro **LED DE PRESENTACIN DE NIVEL (6)**. Estos **LED** indican el nivel de salida en cuatro pasos desde **-10 dB** hasta **+17 dB**. Si el indicador **LED** de **+17 dB** está encendido, hay demasiada potencia de salida y se originará distorsión. Baje el **CONTROL DE NIVEL (5)** hasta que el **LED** se haya apagado.

5. **CONMUTADOR SUPRESOR DE FRECUENCIAS BAJAS:** Los **CONMUTADORES SUPRESORES DE FRECUENCIAS BAJAS (7)** están diseñados para atenuar el sonido sordo e indeseado de baja frecuencia originado por sus equipos de fuente (particularmente los giradiscos).

ESPECIFICACIONES:

Canales.....2 canales
Bandas.....15 bandas/canal
.....31,5, 40, 63, 100, 150, 250, 400, 500, 630, 800, 1k, 2k, 4k, 8k, 16kHz
Impedancia de entrada.....1,2 kOhmios
Impedancia de salida.....20 kOhmios
Nivel de salida máxima.....11 voltios
Razón de señal a ruido.....90 dB
Distorsión.....0,03%
Alimentación.....120/230 voltios
Consumo de energía.....15 vatios
Dimensiones.....483 x 45 x 248 mm
Peso.....3.6 kg

INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de votre achat de l'équilibreur **Gemini EQ-3000**. Cet appareil très moderne inclut les caractéristiques technologiques les plus récentes et il est couvert par une garantie de trois ans. Avant de l'employer, lisez attentivement toutes les instructions ci-après.

CARACTÉRISTIQUES:

- **Entrées/sorties équilibrées/déséquilibrées**
- **Interrupteur de passage entrée/sortie**
- **Interrupteur de suppression des fréquences basses**
- **Affichage du niveau**

AVERTISSEMENTS:

1. On devrait lire toutes les consignes d'exploitation avant d'utiliser ce matériel.

2. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il n'y a pas de **PICES REMPLAÇABLES L'INTÉRIEUR**. Veuillez soumettre l'entretien/la réparation à un technicien qualifié.

3. Ne pas exposer cet appareil aux rayons du soleil direct ou à une source de chaleur telle qu'un radiateur ou un poêle.

4. Cet appareil devrait être nettoyé seulement avec un chiffon humide. Evitez les solvants et autres détergents de nettoyage.

5. Quand on déplace ce matériel, il devrait être mis dans son carton et son emballage d'origine. Ceci réduira le risque de dommages pendant le transport.

6. **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.**

7. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT DE NETTOYAGE AVEC VAPORISATEUR OU LUBRIFIANT SUR AUCUNS DES BOUTONS OU DES INTERRUPTEURS.**

CONNEXIONS:

1. Assurez-vous que l'interrupteur de **PUISSANCE - POWER (1)** occupe la position Hors Tension - Off. La **DEL** sera éteinte.

2. Antes de enchufar el cable de alimentación de corriente, asegúrese de que la **LLAVE DE SELECCIÓN DE VOLTAJE (VOLTAGE SELECTOR) (8)** esté en posición correcta. Branchez l'appareil à une source d'alimentation correcte.

3. Branchez le signal d'entrée à votre appareil **EQ-3000** à l'aide des **JACKS D'ENTRÉE RCA ou de 1/4" (9)**.

4. Branchez les câbles pour le signal de sortie de l'appareil **EQ-3000** soit aux **JACKS DE SORTIE RCA** soit aux **JACKS DE SORTIE de 1/4" (10)**.

REMARQUE: UTILISEZ LES JACKS DE 1/4" OU XLR POUR LES SIGNAUX ÉQUILIBRÉS ET LES JACKS RCA POUR LES JACKS DÉSÉQUILIBRÉS.

5. Si vous voulez enregistrer votre mélange, branchez les jacks de **SORTIE D'ENREGISTREMENT - REC OUTPUT (11)** à l'admission de votre enregistreur bobine-bobine ou cassette.

EMPLOI DE L'INTERRUPTEUR DE SOULÈVEMENT DE LA TERRE/MASSE:

Selon la configuration du système, parfois la mise en place d'une terre/masse produira une voie de signalisation moins bruyante. Parfois, le soulèvement de la terre/masse peut éliminer des circuits de terre ou le ronronnement pour créer une voie de signalisation moins bruyante.

1. L'équilibreur étant sous tension, écoutez le système dans le mode de repos (sans présence de signal) tout en ayant la terre/masse en place (le **GROUND LIFT SWITCH (12)** occupe la position de gauche).

2. **Ensuite, mettez l'appareil hors tension avant de mouvoir le GROUND LIFT SWITCH (12).** Séparez la terre/masse en déplaçant le **GROUND LIFT SWITCH** à droite, mettez l'appareil de nouveau sous tension et écoutez pour déterminer quelle position fournira un signal sans bruit de fond et sans ronronnement. Gardez le **GROUND LIFT SWITCH** dans la position de terre/masse si le niveau de bruit reste le même dans l'une ou l'autre position.

ATTENTION: NE TERMINEZ EN AUCUN CAS LA TERRE C.A. SUR L'ÉQUILIBREUR. TERMINER DE LA TERRE C.A. PEUT ÊTRE DANGEREUX.

EXPLOITATION:

1. **MISE SOUS TENSION - POWER ON:** Après avoir réalisé toutes les connexions des équipements à votre équilibreur, appuyez sur **l'INTERRUPTEUR DE PUISSANCE (1)**. L'appareil sera mis sous tension et la **DEL (2)** de puissance s'allumera en **ROUGE**.

2. **INTERRUPTEUR DE PASSAGE ENTRÉE/SORTIE:** Lorsque **l'INTERRUPTEUR DE PASSAGE ENTRÉE/SORTIE (3)** occupe la position **"ENTRÉE - IN"**, l'appareil **EQ-3000** sera activé. Lorsque la position **"SORTIE - OUT"** est occupée, le signal passera par l'appareil **EQ-3000** sans être équilibré.

3. **ÉQUILIBREUR GRAPHIQUE**: Les **CURSEURS DE L'ÉQUILIBREUR (4)** sont fournis pour améliorer la réponse de fréquence de votre système et pour compenser les conditions ambiantales et de la chambre. Il y a quinze bandes par canal, chacune permettant des réglages de **+/- 12 dB**. La plage des bandes varie entre **31,5 Hz** et **16 kHz**.

4. **COMMANDE DU NIVEAU**: Servez-vous des **COMMANDES DU NIVEAU (5)** pour obtenir un signal de sortie correct. Chaque **COMMANDE DU NIVEAU (5)** comporte une batterie de quatre **DELs D'AFFICHAGE DU NIVEAU (6)**. Elles indiquent le niveau de sortie en quatre étapes de **-10 dB** à **+17 dB**. Si la **DEL** de **+17 dB** est allumée, la puissance de sortie est excessive et la déformation en résultera. Abaissez la **COMMANDE DU NIVEAU (5)** jusqu'à ce que la **DEL** s'éteigne.

5. **INTERRUPTEUR DE SUPPRESSION DES FRÉQUENCES BASSES:** Les **INTERRUPTEURS DE SUPPRESSION DES FRÉQUENCES BASSES (7)** sont conçus pour atténuer les sons de basse fréquence troubles et indésirés qui sont produits par vos appareils de source (surtout les tables tournantes).

SPÉCIFICATIONS:

Canaux	2 canaux
Bandes	15 bandes/canal
	31,5, 40, 63, 100, 160, 250, 400, 500, 630, 800, 1k, 2k, 4k, 8k, 16 kHz
Impédance d'entrée	1,2 kOhm
Impédance de sortie	20 kOhm
Niveau de sortie max	11 volts
Commande du niveau	+/- 12 dB
Rapport son/bruit	90 dB
Déformation	0,03%
Puissance	120/230 volts
Consommation d'énergie	15 watts
Dimensions	483 x 45 x 248 mm
Poids	3,6 kg

NOTES:

Gemini Sound Products Corp.
120 Clover Place P.O. Box 6928
Edison, NJ 08818-6928
732-738-9003 (Phone) • 732-738-9006 (Fax)

In the USA: If you experience problems with this unit, call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.

Do not attempt to return this equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80
Germany • Gemini Sound Products GmbH • Liebigstr. 16, Haus B - 3.0G 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9
UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990
Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961

© Gemini Sound Products Corp. 2003 All Rights Reserved.